

Ukrajina-Kyiv: Željeznički i tramvajski putnički vagoni i trolejbusi

OJ S 38/2021 24/02/2021

Obavijest o dodjeli ugovora

Roba

Pravna osnova:

This contract will be financed by European Investment Bank (EIB) and is subject to the EIB's Guide to Procurement.

Odjeljak I: Javni naručitelj

I.1. Naziv i adrese

Službeni naziv: Municipal Enterprise 'Kyivpastrans'

Poštanska adresa: Naberezhne Shose Str., 2

Mjesto: Kyiv

NUTS kod: UA Ukraine

Poštanski broj: 04070

Država: Ukrajina

Osoba za kontakt: Kyryliuk Pavlo Anatoliiovych – Acting Deputy General director of the Municipal Enterprise 'Kyivpastrans', Head of the Project Implementation Unit

E-pošta: tender3@kpt.kiev.ua

Telefon: +38 0442546567

Telefaks: +38 0442546532

Internetska(-e) adresa(-e):Glavna adresa: <https://kpt.kyiv.ua/>**I.4. Vrsta javnog naručitelja**

Tijelo kojime se upravlja na temelju javnog prava

I.5. Glavna djelatnost

Druga djelatnost: Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

Odjeljak II: Predmet

II.1. Opseg nabave**II.1.1. Naziv**

Supply of New Low-floor Multi-section Articulated Tram Vehicles Length of more than 26 m., Associated Goods and Related Services

Referentni broj: EIB-GtP/UUPTP Kiev

II.1.2. Glavna CPV oznaka

34622000 Željeznički i tramvajski putnički vagoni i trolejbusi

II.1.3. Vrsta ugovora

Roba

II.1.4. Kratak opis

Supply, delivery and commissioning of new low-floor multi-section articulated tram vehicles and related services (The trams vehicles shall be built for 1 524 mm gauge, 100 % low-floor, multi-section, 2,5 metres wide and more than 26 metres long with a passenger capacity of 300 (± 15 %) passengers (8 pass/m²)) including 60 seats and at least 1 place for wheelchair), with

mandatory spare parts and consumables, workshop tools and equipment for maintenance and repair, including technical documentation.

II.1.6. Podaci o grupama

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

II.1.7. Ukupna vrijednost nabave

Vrijednost bez PDV-a: 24 890 000,00 EUR

II.2. Opis

II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: UA Ukraine

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: 2, Naberezhne Shose Str., Kyiv, 04070, UKRAINE.

II.2.4. Opis nabave

Supply, delivery and commissioning of new low-floor multi-section articulated tram vehicles and related services (The trams vehicles shall be built for 1 524 mm gauge, 100 % low-floor, multi-section, 2,5 metres wide and more than 26 metres long with a passenger capacity of 300 (± 15 %) passengers (8 pass/m²)) including 60 seats and at least 1 place for wheelchair).

- supply of a set of mandatory spare parts and consumables;
- supply, delivery of a set of workshop tools and equipment for maintenance and repair;
- delivery of technical documentation (design, operational and maintenance manuals, diagnostic guides, control and adjustment parameters, circuits, specifications, catalogues);
- supply of related services (commissioning of goods, training and warranty activities).

Incoterms delivery conditions: EXW for goods supplied from within the purchaser country, CIP (border or port) for goods supplied from outside the purchaser country but it is necessary to include all expenses related to the supply, delivery, handling and insurance of goods to the final destination place, — the tenderers should quote the price for inland transportation to the final destination place (Kyiv, Municipal Enterprise 'Kyivpastrans'), the exact address of the branch of the enterprise for the delivery will be reported after the supplier's notice of readiness for shipment of tramway vehicles.

This contract is expected to be implemented from 2021 to 2022, but for warranty obligations. Delivery of the first tram cars (the first set of tramcars) is no later than 24 months after the advance payment has been transferred.

II.2.5. Kriteriji za dodjelu

Cijena

II.2.11. Podaci o opcijama

Opcije: ne

II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

II.2.14. Dodatni podaci

Odjeljak IV: Postupak

IV.1. Opis

IV.1.1. Vrsta postupka

Otvoreni postupak

IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave

IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

IV.2. Administrativni podaci

IV.2.1. Prethodna objava povezana s ovim postupkom

Broj objave u Dodatku SL-u: [2019/S 172-418767](#)

IV.2.8. Podaci o prekidu dinamičkog sustava nabave

IV.2.9. Podaci o ukidanju poziva na nadmetanje u obliku prethodne informacijske obavijesti

Odjeljak V: Dodjela ugovora

Ugovor br.: UUPTP Kiev

Naziv:

Supply of New Low-floor Multi-section Articulated Tram Vehicles Length of more than 26 m., Associated Goods and Related Services

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

V.2. Dodjela ugovora

V.2.1. Datum sklapanja ugovora

V.2.2. Podaci o ponudama

Broj zaprimljenih ponuda: 3

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 3

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: da

V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Limited Liability Company 'Tatra-Yug' (partner 1 in Association of Legal Entities in the Person of TATRA-YUG LLC and ALC 'ZAPORIZHZH'A BAKERY N. 1')

Poštanska adresa: Vodoprovodna str. 9

Mjesto: Odesa

NUTS kod: UA Ukraine

Poštanski broj: 65007

Država: Ukrajina

E-pošta: office@tatra.od.ua

Telefon: +380 482344184

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: ne

V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Additional Liability Company 'Zaporizhzh'a Bakery N.1' (partner 2 in Association of Legal Entities in the Person of TATRA-YUG LLC and ALC 'ZAPORIZHZH'A BAKERY N. 1')

Poštanska adresa: 11-B, Ihorivska, str.

Mjesto: Kyiv

NUTS kod: UA Ukraine

Poštanski broj: 04070

Država: Ukrajina

Telefon: +38 0443627491

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: ne

V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe

Početna procijenjena ukupna vrijednost ugovora/grupe: 24 890 000,00 EUR

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 24 591 283,00 EUR

V.2.5. Podaci o podugovaranju

Odjeljak VI: Dopunski podaci

VI.3. Dodatni podaci

VI.4. Postupci pravne zaštite

VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite

Službeni naziv: Anti-Monopoly Committee of Ukraine

Poštanska adresa: Vasylia Lypkivskoho Street 45

Mjesto: Kyiv

Poštanski broj: 03035

Država: Ukrajina

VI.5. Datum slanja ove obavijesti

19/02/2021